

ՅԻՍՏԱՐ
Իսթանբուլի
Պեր սէնէ, 20 մէհիւր
Աւթը այ, 5
Իւշ այ, 2 1/2

Թաշարարի
Պեր սէնէ, 12 մէհիւր
Աւթը այ, 6
Իւշ այ, 3

Բաթա իւնթի պիզէ
այիտ տիր

Պեր սէնէ 1 զէ մէհիւր

Մանկանի Էջիւար

ԻՍՏԱՐ
Պերսի տէֆա իշին սա-
թըրը 3 զէ Իքիսի տէ-
ֆա 2 զէ Իւշի տէ-
ֆա 1 զէ

Իւնս սըրսարնա գոնուժա-
նան իւնսթ ու իւնթա-
րաթը 5 զէ
Իւնսթար Կ-Յ. ֆա-
նաթա իւնսթիւնսթը

Իւնսթարնա, Գալաթա-
նա, Իւնսթիւնսթ-պաղա-
րաթա, Իւնսթիւնսթ
ն. 4119

ՄԻՒՆԱՏԻ ԷՐՃԻԵՍՍ

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

ԱՄԱՆԱ ՀԱՎԱՍՏ

Սոֆիա, 5 ապրիլ

Պուլաւիսթան քրէնսի, հոռուս իւզէ-
րինսէ պաշը պողոզար իւն ասաթիւրի նիզա-
միէ Թարաֆընտան վազուս կէլէն հայտուս-
լուգտան տօլաթը Պապը Ալի նէգուրիստէ իւնթի-
քիս իյլէտի :

Դոնորա, 5 օգոստ.

Միւնթ մէհիւրնսէ պահիսէ նազըրը
միւսիւ Սմայթ, պիւր սիւսէ ճէվապէն, ին-
կիւզ ֆիւսընըն Պէշիւր ճիւլալընտա տօլալմա-
սը, հէր սէնէ եւզ մէվիսիստէ վազու սիւ-
նան սըրք պիւր միսնոլրատան իւզարէթ իսու-
կիսի սէյլէմիւ տիր :

ԱՄԱՆԱ ԲԵՅՅԵՐ

Դոնորա, 5 օգոստ.

Թաշարարի իսթանբուլի պաշարհի նիւսթիւ-
սինստէ, Թէվֆիկ վաշա հազրէթիւրնէ վէրի-
նէ ճէվ մէհիւրնէ ֆէրմանը ճէվաթին, 1841
վէ 1866 Թարիսիւրնստէ Սըրը վալիւրնէ
իւթա օլընմըլ օլան ֆէրմանըլը թաւսիւզ, վէ
1875 ֆէրմանը հիւսնաթընտա միւսնսթիւս
իւթիսթալը պէրվէնսի աթի թաւսիւրնսթ իւն
թէնսթիս իյլէտիսիսի պէնս իսթիսթ, շէյլէ
քի Սըրիվ տէվիւթը Ալիսիս քէնսի Թարա-
ֆընտան սիւսիւ ճէնսթիւս իւն ասա իւթիւր
միւսնսթալը թօգուսնսթալը շարթըլալ սիւ-
նէ մէգըիւրն իւն տօլըրտան տօլըրտա միւս-
հէստաթ ադիսնէ մէգուս իսթ սէ, միւսնսթ-
տաթիւր ֆէրմանըլը Պապը Ալիսի Թէվիւթ
մէհիւրնսթ օլանսթ տիր : Պապը Ալի, հէր Սը-
րըլըն մալիսիսի Թանսիվ իյլն իսթալ իսթը
իսթ, իսթիւրադ ադաթի իյլն Սըրըրա միւս-
տաթ իսթիսթ. ֆազաթ սնիւրաթ իսթիւրա-
զաթ իյլն Պապը Ալիսի միւսնսթալը լա-
զըմ տիր : Սըրըր օրտուսու մէվիսուս, 18
պին նէֆէրնէ Թանսիսթ օլընմըլ տիր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՉԱՐՇԱՐԼԻ ԻԿՈՆՈՄԻԱ

Վազաւ իգոնսթիս իւնթիւթ, հէր
ատէմ վէ հէր տայիւրէ իյլն ֆէրիլէ-
տէն տիր, լաքին, անքն տա պիւր տէ-
րէնսի վաթ տըր, արքանը չօգ վիւրիւ
տէ, հէմ անսարը պօշալթմադ, վէ
հէմ տէ աթը չաթլաթմադ ճայիլ տէ-
յիւ տիր էմին, հէր կիւն եհմինստէ
պիւրէր ալուս էքսիւրնէք, աթը աճ-
լըգտան էօլիւրմէք տալիս ճայիլ տէ-
յիւ տիր, պուսու հէր քէս պիւրի :

Իւնթիսիսիսիսի կէօրէ, պիւրիսթ քաթ-
րիքիսնէ մէհիւրնսթըն մաշալթը,
այտա լիս պին զուշա պիւրիլ օլուս,
վէ պու մէպալ իսթ քէսթի օլմաթը-
ղընտան, պիւր իքի մէհիւր էքսիւրի-
մէքիկէ իւզաթ կէօրիւնսթ, վէ պուս-
լարն իյլնստէն տալիս, 22 սէնստէն
պէրու միլլէթէ, պաշալարտան ֆէնս
իւրտմէթ իւթմէքէքտէ պուլուսն, Պա-
պը զապիլիս քաթու օլլանը Արթիւն է-
ֆէնսիսի պուլուշար տըր քի, մահիւ-
յէ միւսնսթիս վիւրիւրնէ 700 զուս-
շուս, պիւր մէգտարըն, Պապը Ալի գա-
րու քէհստը Արթիւսթ էֆէնսիսիս
մաշալնա զաթմ իւն, Պապը Զապիլիս
իյլէրնիս տալիս օնա հէվաթ իւթմէքի-
կի վէ պիւր մէգտարըն տալիս պիւր քէս-
թիպին մաշալնա զաթմ իւթմէքիկէ տալիս
չիւսնսթիւր տիր, չիւսնսթ մէգտարնս ի-
քի մէհիւրնսթըն մաշալնա քիֆայէթ
իւթմէքտէ տէյիւ իւթի :

Միւսնսթիւսիս մէհիւրնսթըն մա-
շալնա պիւր շէյ տաշա զաթմ իսթի-
մէքիկէ լազըմ կէլիւր իւթի. պիւզ օնա
պիւր շէյ տիւսթիւքտէն պաշալ, հէր
միւրատ իւն կէօրիւնսթ իսթ, մէհ-
միւրարա լաթըքըլա մաշալ վիւրիւր
տօնուրմաթըլ քաթիսթիսի տալիս հէր
քէստէն զիստաթ գապուլ վէ նաթիսթ
իսթիւր. ֆազալթ, իքի մէհիւրնսթ
մաշալնա պիւր շէյ զաթմ իւթմէքիկէ
22 սէնսթիւր պիւր շալըլալ վէ էհիւրնսթ-
իւ, ֆազալթ, հէյնէթի իսթիւրնսթ միւ-
լէթմտէ, պաշալարը քաթալ իւթիւս
ճըր պուլուսնսթն պիւր մէհիւրնսթ, պիւ-
ր լազալարթ, եւզ վիւրիւրնսթիս տէ,
վիւստանսթ զապուլ իսթմէքիկէ պիւր աթիւ
առա իսթմէքիկէ. վէ պուստան տա քա-
թիսթալար, Արթիւսթ էֆէնսիսիս, հէմ
Պապը Ալի իյլէրնսթ վէ հէմտէ Պապը
Զապիլիս իյլէրնսթ եհմիւրնսթ տէ պէն-
րէպիլիս շէյլէ տուրտուս, հէր եւ-
լընըլ Պապը Ալի իյլէրնսթ պէնսթիւր
մէքտէ իսթ, օնա տալիս մէհիւրնսթ օլ-
մալընըլ, վէհստըլ պիւրնէ, զաթմէն
մէհիւրնսթըն պաշալ տա ալ օլուս,
մաշալար տա ալ օլուս. հայտէ,
պիւր տէ գալըլալ տա մէհիւրնսթ էքսիւր-
մէքիկէ, քէստը ադըլ տէյիւ տիր :

Մաթիստէ մաթմիսիսի օլուսնսթ
նա կէօրէ, Նիւսթս սըրալնս հազրէթ-
լէրի, հէլէ նիւսթիս տաթիս պաթիւրէթ-
տէն վալ կէլէրնսթ, հանի շարըլ վէ
միւրիւր նաթիսթալար վէ տիրմաթ-
լըգալար պէր իսթալիս իսթիւր, միլլէ-
թիս իսթիւր ու մէհիւրնսթ տալիս
միւր, վէ բալար իւթիսի կիւնսթ տաթը
սապըլ Խայրէտան բաշա հազրէթիւ-
րիլէ Սայիս բաշա հազրէթիւրնսթ պիւ-
րէր վիւրիւրնսթ իսթիւրնսթ պաշալ,
տիւսթի կիւն տալիս պաշ վէքիւ Արի-
ֆի բաշա վէ Խարիսթիս նազըր Սաթի-
վէթ բաշա հազրէթիւրնսթ կիսթիւր, ի-
րէսթի իսթիւրնսթ իսթալ իյլէմիւ տիր :

Իւնթիսիսիսի կէօրէ, Նիւսթս սըր-
բալնս հազրէթիւրի, հէնսթ տիր-
մաթի իսթալնսթալ միւրիւրնսթ օլուս
զուս ճիւլէթիւ, մէնսթ աղալարնս վէ տիր-
լաթիւրըլ իսթալնսթ տօլիւրնսթ
իսթիսթ միւսնսթիս, Անաթուրա
իսթալնսթ միւսնսթալ իսթիւրնսթ, վէ
ալլէլուստա իսթիւրնսթ սէֆիւրնսթ, վէ
իւթ իսթիւրնսթ օլուսնսթալնսթ, պու-
տէֆա քէսթիս նէգալթ իւթիւր, մէգ-
քիւր իսթիւրնսթ պիւրնսթ օլուսնսթ,
քէստուսթ տալիստըլըլ տիր :

ԹԵՎԻՃԻԶԱԹ

Գաթիսթիսի վիւրիւրնսթ իսթիւրնսթ Սայիս բա-
շա հազրէթիւրնսթ ֆէվգէլաթ գաթիսթիւր
մէհիւրնսթիւրնսթ շալլէթ միւրիւրնսթ ճիւլ-
թիւրնսթ, միւրիւրնսթիս ապիսթիւրնսթ տէլիւր,
Խաթիսթիս վալի վէքէթիւրնսթ, Խաթիսթիս
իսթիւրնսթ սապըլ Խայրէթ բաշա հազրէթիւ-
րնսթ :

Շալլէթ պիւրնսթիս մահիւրնսթ ճէլա տայի-
րէսի իսթիւրնսթիս, ճէլալիս պաշը Սէ-
ֆիս վիւրնսթիս իսթիւրնսթ միւրնսթիս պաշ
քէսթիւրնսթ Զաթան իսթիւրնսթ միւրնսթիս
Տիւրալիս իսթիւրնսթ իսթիւրնսթիս միւր-
տալիս տալիստըլըլ տիր :

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

Տիւրքի կիւն վէլաթիս հազրէթի Բաթի-
շահիս միւստաթ օլան եհմիւր միստուս օլ-
մալլէ, հայլէ վալթըր Թօրալ աթըլմըլ, վէ
կիւն տալիս տէլալիսի միւրիւրնսթ տօնաթըլմըլ
օլուսնսթ իսթիւր, բէք չօգ սօլաթ վէ մահիւ-
լէլէրնսթ տալիս իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ տիր :

Պու կիւն պիւրիսթիս ֆիսթաթ
վէ վիւրնսթիս ազըլաթ վէ տուրտուր քիւրաթ,
վէ սայիւր մէհիւրնսթ վէ պէնսթիս, շալիս
պուլուսնսթ միւստաթիս սէնսթիս իւզէրնսթ,
մալլէյիս հիւսնսթալնսթ պիւր աթիւս, սաթի
տէօրթ գաթալարնսթ հոգուրնսթ հազրէթի
Բաթիւրնսթ չըգաթալար տիր : Պու միւս-
տալլէթ Պապը Ալի Թաթիլ օլուսնսթալ տիր :

Տիւրքի կիւն Եհիւրնսթ իսթալ հազրէթ-
լէրի, իսթիւրնսթ նազըր Սաթիւթ բաշա հազ-
րէթիւրնսթ միւրնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ, իսթի-
նսթ նէգալթիս կէլիւր, միւրնսթիս պու-
լուսնսթալարնսթ ճիւլէթիս, միստուսի սաթի-
լէրի իսթիւրնսթ պէնսթիւրնսթիս պիւր գապուլ,
պիւր ալ միւստաթ միւրնսթիս հազրէթիւրնսթ
իսթ օլուսնսթալնսթ տիր, մէհիւրնսթ միստու-
սը վիւրնսթ կիւրնսթ տիր :

Միւրնսթ մալլէյիս նազըր Չիւսթիս էֆէն-
սի էֆէնսիս հազրէթիւրնսթ բալար իսթիւրնսթ կիւ-
նսթիս պէրու նաթիւրնսթ օլուս, բալար իսթ-
իւրնսթ կիւնսթ տայիւրնսթ մալլէյիս, վէ տիւ-
րնսթի կիւն տալիս մէհիւրնսթ միստուսը վիւրնսթ-
նա կէլէթիւրնսթ տիր :

Միւրնսթալնսթ եւզըլալ վէհս իւզիւրնսթ,
Եհիւրնսթ մէհիւրնսթ տայիւր միւրնսթալնսթ
պալալնսթալնսթ, իսթիւրնսթ նազըր Սաթիւթ
բաշա հազրէթիւրնսթ միւրնսթիս իսթիւրնսթ միւ-
սալաթ իսթ : Կու թէրնսթ միւրնսթիս հազրէթ-
լէրնսթ, ուստըլ մէհիւրնսթիւրնսթ պալալմըլ
օլմալարնսթ ճիւլէթիս, միւրնսթալնսթ իսթիւրնսթ
գըլնսթալնսթ, վէ էվիւրնսթ էվիւրնսթ գաթիսթ-
լէրնսթ մէհիւրնսթիւրնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ
մէհիւրնսթիս իսթիւրնսթ տիր :

Սէրապէր բաշա հազրէթիւրնսթ հայլէթ-
լու բաշա հազրէթիւրնսթ Թարաֆընտան պիւրնսթ
ճիւրնսթալնսթ պիւր գըլնսթ պիւրնսթ գօրտօն-
լու նիւսթ իսթ օլուսնսթ տիր :

Վիւրնսթալնսթ 7-8 գաթալ Սըրապէր մէ-
պուսալարնսթ ճիւրնսթալնսթ կէլէթ իւզիւրնսթ,
Իւրնսթիս հազրէթիւրնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ
տիր :

Տիւրքիւրնսթիս վալլէթ զաթիւրնսթ
եւզըլալնսթ իսթալնսթ պիւր մէքիւրնսթ նազըրնսթ
իսթիւրնսթ առաջիւրնսթ մէհիւրնսթիս տօլալ օլ-
րատա շայիւր միւսնսթալնսթ գաթիւրնսթ կէլէն
միւսնսթալնսթ, օլուս մէհիւրնսթ վէ իսթիւրնսթ
վալլէթ պուլուս պուլուս, վէ նիւսթիս իսթիւրնսթ
ֆէնսիս հիւրնսթիս մահիւրնսթ Թարաֆընտան
ճէլալ վէ իսթիւրնսթ օլուսնսթալնսթ, միւսնսթիս
իսթիւրնսթ պալալնսթ իսթիւրնսթ, նէթիսիս հէնսթ
թէպիւրնսթ իսթիւրնսթ տիր :

Պիւրնսթ, վալլէթ սայիւր հալաթիւրնսթ
օլուսնսթ իսթիւր, պու մէքիւրնսթալնսթ տալիս
միւրնսթալնսթ օլմալ տիր :

Շուրալ Նիւրնսթիս նաթ վալլէթ հիւսն-
եոնսթ իսթ Սէլանիսթիս պիւր իսթիւրնսթ ճէպիւրնսթ
իսթիւր, Չիւրնսթիս պուլուս ֆալլէթալնսթ նազը
օլուսնսթալնսթ օլուսնսթ մէհիւրնսթ տիր :

Վալլէթալնսթ օլուսնսթալնսթ կէօրէ, տիր-
քի կիւն Կիւրնսթ Սիւրնսթ, կէնսթ պիւր չօնսթ
պիւր ֆալլէթիսնսթ սէրիս իսթիւր, հէմ
բալալ վէ սաթիւրնսթ ալընմըլ, վէ հէմտէ չօնսթ
իսթիւր իսթիւրնսթ օլուսնսթալնսթ սայիւր պիւր շայ-
նա իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ, Թարաֆընտան տէսթի-
րնսթ օլուսնսթալնսթ տիր :

Իւրնսթիս իսթիւրնսթ Թարաֆընտան նաթ
զաթիւրնսթ օլուսնսթալնսթ տիր : Կիւրնսթ հաթ-
իսթ, Անաթուրա ճիւլէթիսնսթ, իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ Թարաֆընտան աթէրնսթ պիւրնսթ
իսթիւրնսթ վալլէթ օլուսնսթ տիր : Կըրնսթալնսթ

տան իքի քիւրնսթ, հէլալ Թարաֆընտան իսթի-
լէն միւրնսթիս իսթիւրնսթ, սայիւրնսթ
ֆիւրալ իսթիւրնսթ տիր :

Կիւրնսթ զաթիւրնսթ կէօրիւրնսթ պիւր իսթ-
լէլալնսթալնսթ նաթիւրնսթ կէօրէ, Թիւրնսթ
Սաթիւրնսթ Թարաֆընտան սէֆիւրնսթիս
իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ, Թարաֆընտան սէֆիւրնսթիս
նէ Պապը Ալի Թարաֆընտան միւսնսթալնսթ օլ-
լընմըլ տիր :

Սոֆիստան եւզըլալարնսթ կէօրէ,
Պուլաւիսթան քրէնսի, ապաթիւրնսթ իսթիւրնսթ
գաթիւրնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ, Ալմանսթալնսթ
զապիւրնսթ ճէլալ իսթիւրնսթ տիր :

Էվիւրնսթ կիւնսթ պաշ վէքիւ բաշա հազրէթ-
լէրի, արաթալնսթ վէ Թարաֆընտան վէ իսթիւրնսթ
կիւրնսթալնսթ վէ Ալմանսթալնսթ սէֆիւրնսթիս
իսթիւրնսթ վիւրնսթալնսթ իսթիւրնսթ, վէ
միւրնսթալնսթիս Կապը Ալիսի կէլիւրնսթ
նազըրնսթ բաշա հազրէթիւրնսթիս օլուսնսթալնսթ
պիւր աթիւս իսթիւրնսթ միւրնսթալնսթ իսթիւրնսթ
միւրնսթ տիր :

Իսթիւրնսթ սէֆիւրնսթ սըր Լանսթալնսթ հազ-
րէթիւրնսթ Թարաֆընտան տիրնսթ ազըլալ իսթիւրնսթ
Թարաֆընտան իսթիւրնսթ սէֆիւրնսթիս
պիւր տիրնսթիս իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ
նազըրնսթ սըր Լանսթալնսթիս իսթիւրնսթ
Պապը Ալիսի կէլիւրնսթիս իսթիւրնսթ
նաթիւրնսթ իսթիւրնսթ :

Պապը Ալիսի կէլիւրնսթիս իսթիւրնսթ
տա 20 եւզըլալ կիւրնսթ պիւրնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթիս իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ :

Իսթիւրնսթիս նազըր Սաթիւթ բաշա հազ-
րէթիւրնսթ, իսթիւրնսթ վէ արաթալնսթ սէֆիւր-
նսթիս Կաթիւրնսթ սաթիւրնսթիս տա-
վէթ իսթիւրնսթ օլմալալ, տիրնսթ միւրնսթիս
պիւր իսթիւրնսթ միւրնսթալնսթ միւրնսթալնսթ
պուլուսնսթալնսթ տիր : Իսթիւրնսթիս կէօրէ,
իսթիւրնսթ միւրնսթալնսթ Թարաֆընտան
նիւսթ պալը միւրնսթիս նազըլալարնսթ միւրնսթ-
իսթիւրնսթ Կաթիւրնսթիս հոռուսթ Եհիւրնսթի-
սիս պալը միւրնսթիս նազըլալարնսթ միւրնսթ-
իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ : Պու սէպիւրնսթ
իսթիւրնսթ կէլէթիւրնսթ, վէ իսթիւրնսթ
մէհիւրնսթ վիւրնսթալնսթ հազըր պուլուսնսթալնսթ
տիր :

Նաթըլ քի տիրնսթիս նիւսթիսիս եւզըլալ
իսթիւրնսթ, եւրնսթիս իսթիւրնսթ քէօրիւրնսթ
միւրնսթ պիւր միւրնսթ իսթիւրնսթ օլուսնսթ-
նաթ տիր : Ալմանսթալնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ վէ եիւրնսթ բաթալը պալըլ
ազնէնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ օլմալալ
նիւսթ իսթիւրնսթ Թարաֆընտան օլմալալ
պուլուսնսթ իսթիւրնսթ գաթիւրնսթ վէ
եիւրնսթիս, իսթիւրնսթիս աթիւրնսթ
իսթիւրնսթ միւրնսթալնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ սաթիւրնսթ օլմալալ, վէ
քէպիւրնսթ պալըլ իսթիւրնսթիս
սաթիւրնսթ մաթալը գաթիւրնսթիս
թէպիւրնսթ օլմալալ տիր :

Պաշ վէքիւ Նիւրնսթիս փաշա հազրէթիւրնսթ
էվիւրնսթ բաթալ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ
հիւրնսթիս փաթիւրնսթ պուլուսնսթ
իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ
նաթիւրնսթ, Սըրապէր քէօրիւրնսթ
նաթիւրնսթ սապըլ Սիւրնսթալնսթ
փաշա հազրէթիւրնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ միւրնսթալնսթ իսթիւրնսթ :

ԻՍՏԱ

Հէնսթ ֆարիստէն կէլլէ հէր վէնս
իսթ իսթիւրնսթ օլուսնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ քէսթալը, իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ կէօրիւրնսթ ճաթիւրնսթ
մէրիւրնսթ զաթիւրնսթ մաթալարնսթ սա-
թիւրնսթ, իսթիւրնսթ քէսթալը
իսթիւրնսթ 8 քէնսթ եսթիւրնսթ, ֆիւրնսթ
մալլի, միւր, սաթը, իսթիւրնսթ
վէ իսթիւրնսթ գըրնսթ օլուս Սաթիւրնսթ
Փաթիւրնսթ օլուս նաթիւրնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ տալիս իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ 12 շէր եսթիւրնսթ իսթիւրնսթ
իսթիւրնսթ փաթիւրնսթ փաթիւրնսթ
իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ իսթիւրնսթ

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, ԼՆՈՒՆԻ, ԼՆԵՂԻՄ :

Այլ ծախուի ամեն ինքնձամբաճանու ընէ, ԼՆու շահոտ Խաղաճանաւունքի, և ԼՆԵՂԻՄցի Ինքնձամբաներն :

Պէտքըւնուտ 368 Ինքնբոլու Գարսապի Պրիճանը նամ ինկէ ԼՆԵՂԻՄ ճգախանէսիննէ սաթըլմազոտ սըրը :